

**ESTACION DE TEMPERATURA
CONTROLADA POR SEÑALES DE RADIO
DE 868MHz**

Manual de Instrucciones

Cat. No. 30.3018.IT

Muchas gracias por haber adquirido esta estación de temperatura inalámbrica de TFA.

ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO

Por favor, lea detenidamente las instrucciones de uso.

De este modo se familiarizará con su nuevo dispositivo, conocerá todas las funciones y componentes, así como información relevante para la puesta en funcionamiento y el manejo del dispositivo y reciba consejos sobre cómo actuar en caso de avería.

Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá sus derechos por vicios, previstos legalmente, debido a un uso incorrecto.

No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso!

Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad!

Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro!

ENTREGA

- Estación de temperatura (dispositivo base)
- Sensor remoto
- Baterías (2 x 1,5 V AA, 2 x 1,5 V AAA)
- Instrucciones de uso

ÁMBITO DE APLICACIÓN Y VENTAJAS DE SU NUEVO DISPOSITIVO:

- Hora controlada por señales de radio DCF-77 con opción de ajuste manual
- Función de Recepción de la Hora encendida/apagada ON/OFF
- Visualización de la hora en el formato de 12/24 horas
- Visualización de la hora y minutos
- Opción de ajuste de la zona Horaria de ± 12 horas
- Visualización del calendario con la fecha y el mes
- Visualización de la Temperatura en grados Centígrados ($^{\circ}\text{C}$) o Fahrenheit ($^{\circ}\text{F}$) se puede seleccionar cualquiera de las dos opciones
- Visualización de la Temperatura en Interiores y al aire libre con las grabaciones de los MIN/MAX registros
- La visualización de los datos de la Humedad en Interiores es visualizada en RH% con las grabaciones de los MIN/MAX registros
- Todos los MIN/MAX registros de la temperatura muestran la fecha y la hora en que fueron recibidos
- Todos los MIN/MAX registros pueden ser reajustados
- Indicador del nivel de comodidad en interiores – con los iconos de una carita feliz o triste
- Puede recibir la información de hasta dos transmisores al aire libre
- Se puede ajustar el nivel de contraste de la pantalla LCD
- Indicador de pilas bajas
- Transmisión a control remoto de la temperatura al aire libre vía señales 868MHz
- Intervalo de chequeo temperatura al aire libre cada 4 segundos

- Se puede colgar en la pared o colocar sobre una mesa

PARA SU SEGURIDAD:

- El producto solo es adecuado para los ámbitos de utilización descritos anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar por cuenta propia reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.
- Este dispositivo no es indicado para fines médicos ni para información pública, sino que está destinado únicamente para uso privado.



**¡Precaución:
Riesgo de lesiones:**

- Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud. Las pilas con un estado de carga bajo deben combinarse lo antes posible para evitar fugas. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo. Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!

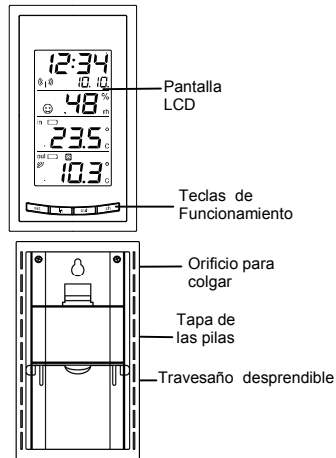
Advertencias importantes sobre seguridad del producto

- No exponga el dispositivo a temperaturas, vibraciones ni sacudidas extremas.

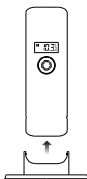
- El sensor exterior está protegido contra las salpicaduras de agua, pero no es estanco al agua. Busque un lugar protegido de la lluvia para el emisor.

COMPONENTES

La estación de temperatura



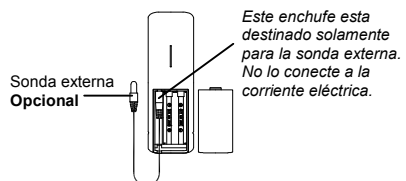
El transmisor al aire libre



- Transmisión remota de la temperatura al aire libre hasta la estación de temperatura a través de señales de 868 MHz
- Estuche para el montaje en la pared
- Monte sobre una superficie cubierta. Evite exponerlo a la lluvia o luz solar directa.

COMO INSTALAR Y CAMBIAR LAS PILAS EN EL TRANSMISOR DE TEMPERATURA

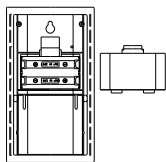
EL transmisor de temperatura utiliza dos pilas del tipo 2 x AAA, IEC LR3, 1.5V. Para instalar y cambiar las pilas, por favor siga los pasos anotados a continuación:



1. Corra/deslice la tapa de las pilas hacia abajo y retírela.
2. Inserte las baterías observando la polaridad correcta (vea las marcaciones).
3. Coloque nuevamente la tapa de las baterías.

COMO INSTALAR Y CAMBIAR LAS PILAS EN LA ESTACIÓN DE TEMPERATURA

La estación de temperatura utiliza 2 pilas del tipo AA, IEC LR6, 1.5V. Si las pilas necesitan ser cambiadas, el símbolo de las pilas bajas aparecerá en la pantalla LCD. Para instalar y cambiar las pilas, por favor siga los pasos anotados a continuación:



1. Inserte el dedo o otro objeto sólido en el espacio que hay en la parte inferior central del compartimento de las baterías y levántelo para retirar la cubierta/tapa.
2. Inserte las baterías observando la polaridad correcta (vea las marcaciones).
3. Coloque nuevamente la tapa de las baterías.

Cambio de pilas

- Cambie las pilas de la estación cuando aparezca en la pantalla el símbolo de la pila cerca la temperatura interna.
- Cuando las pilas del transmisor en exteriores estén agotadas, aparecerá el icono de pilas bajas cerca el registro de visualización de la temperatura en exteriores.

Nota:

En caso de hacer el cambio de las pilas en alguna de las unidades, todas las unidades deberán ser reajustadas/reconfiguradas siguiendo los procedimientos para la puesta en funcionamiento. Esto se debe a que a la unidad le es asignado un código de seguridad aleatorio por parte del transmisor en el momento del inicio de su funcionamiento y este código deberá ser recibido y

almacenado por la estación de temperatura en los tres primeros minutos después que se le haya suministrado el poder de energía (pilas).

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO:

CUANDO SE UTILIZA MÁS DE UN TRANSMISOR

1. Primero, ponga las pilas en el transmisor (lea las instrucciones sobre "**Cómo instalar y sustituir las pilas en el transmisor de temperatura**" más arriba).
2. En un periodo de dos minutos después de haber puesto las pilas en el transmisor, ponga las pilas en la estación de temperatura (lea las instrucciones sobre "**Cómo instalar y sustituir las pilas en la estación de temperatura**" más arriba). Una vez que haya instalado las pilas, todos los segmentos de la pantalla LCD se iluminarán brevemente. Acto seguido muestra los datos de la temperatura y la humedad interior y la hora en las 0:00 y también aparece el símbolo de la señal de recepción. Si estos datos no son mostrados en la pantalla después de un minuto, quite las pilas y espere por lo menos un minuto antes de volver a colocarlas. Una vez que se visualicen los datos del primer transmisor (canal 1 y 2) deben aparecer en la pantalla puede continuar con el siguiente paso.
3. Después de poner las pilas en la estación, esta empieza a recibir los datos del transmisor. Luego deben visualizarse en la pantalla los datos de la temperatura exterior. Si estos datos no son mostrados en la pantalla después de dos minutos, quite las pilas de ambas unidades y vuelva a reinstalarlas desde el paso 1.
4. Con el fin de asegurar una buena cobertura de la señal de transmisión de 868 MHz, las unidades deben ser colocadas dentro de una distancia no

mayor a 100 metros, bajo buenas condiciones de transmisión, esta distancia se contabiliza entre la posición final de la estación y el transmisor (vea las instrucciones sobre "Instalación" y "Recepción de la señal de 868 MHz").

Nota:

Al cambiar las pilas de los aparatos, asegúrese de que las pilas no se salgan de los contactos. Después de retirar las pilas, espere al menos 1 minuto antes de volver a instalarlas; de lo contrario, podrán producirse problemas de puesta en funcionamiento y transmisión.

OPCIONAL SONDA PARA REGISTRAR LA TEMPERATURA DEL CANAL 2

Cuando se instala en el transmisor la sonda para el registro de la temperatura, la estación siempre muestra la temperatura exterior por el canal 1 y la temperatura registrada por la sonda por el canal 2.

Si la sonda es desconectada del transmisor a distancia, el "canal 2 de la sonda" muestra este símbolo "----", pero los datos de la temperatura del transmisor siguen siendo visualizados.

La sonda que registra la temperatura puede ser conectada al transmisor en cualquier momento. No es necesario reajustar las unidades. La estación de temperatura detecta automáticamente la señal de la sonda y muestra los datos por el canal 2.

CUANDO SE UTILIZA MÁS DE UN TRANSMISOR

1. Se deben retirar las pilas de la estación y del transmisor y esperar un minuto antes de volver a colocarlas.
2. Coloque las pilas en el primer transmisor.
3. En un período de 2 minutos después de haber instalado las pilas en el primer transmisor, inserte

las pilas en la estación de temperatura. Una vez que las pilas estén bien instaladas todos los segmentos de la pantalla se iluminan brevemente. Luego muestra los datos de la temperatura/humedad en interiores y la hora en las 0:00. Si esta información no es visualizada en la pantalla después de un minuto, retire las pilas de ambas unidades y espere un minuto antes de volver a instalarlas.

4. Los datos de la temperatura exterior del primer transmisor (canal 1 y 2) deben aparecer en la estación. Igualmente, aparece el icono de la señal de recepción. Si estos datos no son visualizados en la pantalla después de dos minutos, retire las pilas de ambas unidades y vuelva a reajustarlas comenzando desde el paso 1.
5. Si se utiliza la sonda, aparece la información de la temperatura exterior registrada por el canal 2. De lo contrario, la sección de la temperatura exterior muestra "---".
Nota: Los datos registrados por la sonda del primer sensor siempre aparecen por el "canal 2". El canal 2 solamente se puede utilizar para ver los datos de la sonda. Si decide no utilizar la sonda de temperatura (termómetro) por el canal 2 aparecerá este símbolo "---".
6. Tan pronto como se visualicen en la estación los datos del primer transmisor, instale las pilas en el segundo transmisor.
Nota: Debe poner las pilas en el segundo transmisor 45 segundos después que la estación visualice los datos del primer transmisor. O inmediatamente después de que se complete la recepción de datos del primer transmisor.
7. Luego deben verse en la estación los datos en exteriores del segundo transmisor y el icono del

"canal 3". Si estos datos no son visualizados en la pantalla después de dos minutos, retire las pilas de ambas unidades y vuelva a reajustarlas comenzando desde el paso 1.

8. Con el fin de asegurar una buena cobertura de la señal de transmisión de 868 MHz, la distancia de ubicación entre la estación y el transmisor no debe ser superior a 100 metros (refiérase a las notas sobre "**Ubicación**" y "**Recepción de la señal 868 MHz**").

IMPORTANTE:

Se pueden presentar problemas de transmisión si la instalación de los sensores adicionales no está hecha de acuerdo a las instrucciones dadas anteriormente. Si se presenta algún problema, será necesario retirar las pilas de todas las unidades y volver a reinstalarlas desde el paso 1.

LA HORA CONTROLADA POR SENAL DE RADIO DCF-77

La estación base para la hora radio controlada es un reloj de Cesio Atómico operado/manejado por el Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig el cual tiene una desviación de menos de un segundo en un millón de años. La hora es codificada y transmitida desde Mainflingen cerca de Frankfurt vía señales de frecuencia DCF-77 (77.5 Khz.) y tiene un rango o alcance de transmisión de aproximadamente 1,500 Km. Su estación de temperatura controlada por señales de radio recibe esta señal y la convierte para suministrarle la hora precisa en el verano o en el invierno. La calidad de la recepción depende en gran medida de la ubicación geográfica. En casos normales, no debe haber problemas de recepción dentro de un radio de 1,500km alrededor de Frankfurt. Una vez que la temperatura al aire libre sea visualizada en la estación de temperatura, el icono de la torre DCF

empezará a titilar en la esquina superior izquierda de la pantalla. Esto indica que el reloj ha detectado la presencia de la señal de radio y está intentando recibirla. Cuando el código de la hora es recibido, El icono de la torre DCF se quedará encendido permanentemente en la pantalla y la hora será visualizada.

La recepción de la radio-señal DCF se lleva a cabo dos veces a las 02:00 y a las 03:00 de la madrugada. Si la señal de recepción no es recibida correctamente a las 02:00, el siguiente intento se hace a las 06:00 de la madrugada y luego el siguiente intento se hará el día siguiente a las 02:00 de la madrugada.

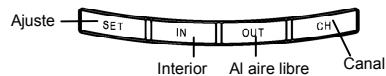
Si el icono de la torre titila, pero no ajusta/recibe la hora o la torre DCF no aparece en la pantalla, entonces por favor tome nota de lo siguiente:

- La distancia recomendada entre la estación y cualquier fuente de interferencia, tales como monitores de computadores o televisores debe ser de un mínimo de 1.5 - 2 metros.
- Dentro de habitaciones construidas en hierro y concreto (sótanos, edificios con superestructuras), la señal recibida naturalmente se debilita. En casos extremos, por favor coloque la unidad cerca de una ventana y apuntando con su parte frontal o trasera hacia el transmisor de Frankfurt.
- Durante las horas nocturnas, las interferencias atmosféricas son usualmente menos severas y la recepción es posible en la mayoría de los casos. Con una sola recepción diaria es suficiente para mantener la desviación de la exactitud (margen de error) por debajo de 1 segundo.

TECLAS DE FUNCIONAMIENTO:

Estación de temperatura:

La estación de temperatura tiene 4 teclas de funcionamiento son fáciles de usar.



Tecla SET (Ajuste)

- Se usa para entrar en el modo de configuración o ajuste para las siguientes funciones: Contraste del LCD, Zona Horaria, para encender/apagar la función de recepción de la hora ON/OFF, Formato de visualización de la hora en las 12/24 horas, la hora Manual, el año, la fecha, y °C/°F.
- El año solamente será visualizado en el modo de ajuste/configuración (no es visualizado en el formato de visualización normal de la pantalla)

Tecla IN (Interior)

- Se usa para alternar entre los datos actuales los mínimos/máximos datos de la temperatura y la humedad en interiores.
- Presiónela durante 3 segundos para reajustar los registros de la máxima y la mínima temperatura y humedad en interiores (reajustará todos los datos/registros con respecto a los datos actuales)
Nota: La información de la Hora/fecha solamente estará disponible para los MIN/MAX datos de la temperatura, y esta información será cambiada con respecto a la hora preajustada después de la operación de reajuste de la unidad.
- Para cambiar el contraste de la pantalla LCD, la zona horaria, se puede encender/apagar la función

de recepción de la hora ON/OFF, visualización de la hora en las 12/24 horas, hora, año, mes, día, y °C/°F.

Nota: en el modo de visualización de las 24hrs, el día es ajustado usando la tecla IN en el modo de visualización de las 12hrs, el mes es ajustado usando la tecla IN.

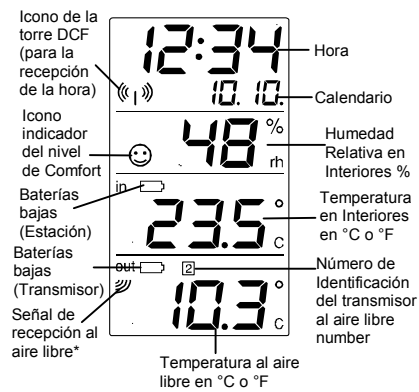
Tecla OUT (Al aire libre)

- Se usa para alternar entre los datos actuales y los mínimos / máximos datos de la temperatura al aire libre
- Presiónela durante 3 segundos para reajustar los registros de la máxima y la mínima temperatura al aire libre (reajustará todos los datos de la temperatura con respecto a los datos actuales del transmisor relativo que este siendo reajustado – los datos de cada transmisor deberán ser reajustados por separado)
Nota: Los MIN/MAX datos y los datos de la hora/fecha también serán reajustados con respecto a los datos de la hora preajustada.
- Para Cambiar los minutos, meses, día en los modos de ajuste
Nota: en el modo de visualización de las 24hrs, el mes es ajustado usando la tecla OUT en el modo de visualización de las 12hr, el día es ajustado usando la tecla OUT

Tecla CH (Canal)

- Para alternar entre los transmisores de Temperatura a control remoto 1 y 2
- Para salir del modo de ajuste o configuración manual

PANTALLA LCD



* Cuando la señal sea recibida correctamente, el icono se encenderá. (Si la señal no se recibe correctamente el icono no aparecerá en la pantalla.) De esa manera que el usuario puede ver fácilmente los datos de la última recepción exitosa de la señal (icono encendido) ningún icono (icono apagado) de otra parte, el icono pequeño que titila en la pantalla señala que ya se recibió la recepción.

AJUSTES MANUALES

Los siguientes ajustes manuales podrán ser cambiados usando la tecla SET:

- Ajuste del contraste del LCD

- Ajuste de la Zona Horaria
- Ajuste de la función de recepción de la hora encendido/apagado ON/OFF
- Ajuste del formato de visualización de la hora 12/24-horas
- Ajuste Manual de la Hora
- Ajuste del Calendario
- Ajuste del 'Snooze'
- Ajuste de la temperatura en °C/°F
- Configuración del icono del nivel de sensibilidad de los registros

AJUSTE DEL CONTRASTE DE LA PANTALLA LCD

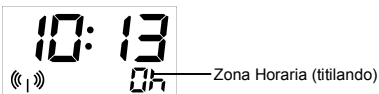


El contraste del LCD puede ser puesto/cambiado en 8 diferentes niveles para ajustarse de acuerdo a las necesidades del usuario (viene preajustado en LCD 5).

Para ajustar en el nivel de contraste deseado:

1. Presione y sostenga la tecla IN para seleccionar el nivel de contraste deseado.
2. Presione la tecla SET para confirmar y entrar al modo/programa de ajuste "Ajuste de la zona horaria" o para salir del modo de ajuste pulse la tecla CH.

AJUSTE DE LA ZONA HORARIA



La zona preajustada en la estación de temperatura es "0".
Para cambiarla a una zona horaria diferente:

1. Pulse la tecla SET después de terminar el ajuste del nivel de contraste del LCD con el fin de entrar al programa de ajuste de la zona horaria (relampagueando).
2. Usando la tecla IN, ponga la zona horaria. La escala corre desde 0 hasta +12 y luego va en cuenta regresiva desde -12 hasta 0, en intervalos consecutivos de 1 hora.
3. Pulse la tecla SET para confirmar y entrar en el programa de **"Ajuste de la función de recepción de la hora ON/OFF"** o salga del modo de ajuste pulsando la tecla CH.

AJUSTE DE LA FUNCION DE RECEPCION DE LA HORA ON/OFF SETTING



En áreas donde la recepción de la señal de la hora DCF-77 no es posible, la función de recepción de la señal de la hora DCF-77 puede ser apagada 'OFF'. El reloj trabajará entonces como un reloj de cuarzo normal. (Esta función viene encendida/ON).

1. El dígito "ON" empezará a titilar en el LCD.
2. Use la tecla IN para apagar/OFF función de recepción de la hora.
3. Confirme con la tecla SET y entre en el modo de **"Ajuste del formato de la hora 12/24"** o salga del modo de ajuste pulsando la tecla CH.

Nota:

Si la función de recepción de la hora es apagada "OFF" manualmente, el reloj no hará ningún intento para recibir la señal de recepción de la hora DCF hasta tanto se mantenga activada esta función de recepción en la posición "OFF". El icono de recepción de la hora no será visualizado en la pantalla LCD.

AJUSTE DEL FORMATO DE LA HORA EN LAS 12/24 HORAS



1. Después de ajustar la función de recepción de la hora en apagado o encendido ON/OFF, pulse la tecla SET, los símbolos "12h" o "24h" titilarán en el LCD.
2. Pulse la tecla IN para seleccionar el modo de visualización en las "12h" o "24h" horas.
3. Pulse la tecla SET nuevamente para confirmar y entrar al modo/programa de "Ajuste manual de la hora" o salga del modo de ajuste pulsando la tecla CH.

Nota:

Cuando se selecciona el formato de visualización de las 24hrs la pantalla mostrará el formato del calendario de manera siguiente; fecha y mes.

Cuando se selecciona el formato de visualización de las 12hrs, el formato del calendario de manera siguiente; mes y fecha.

AJUSTE MANUAL DE LA HORA



En caso que la estación de temperatura no pueda detectar la señal de la hora DCF (por ejemplo debido a interferencias, distancias de transmisión, etc.), la hora puede ser ajustada manualmente. El reloj trabajará entonces como un reloj de cuarzo normal.

Para ajustar el reloj:

1. El dígito de la Hora empezará a titilar en la sección de visualización de la hora.
2. Utilice la tecla IN para ajustar las horas y la tecla OUT para ajustar los minutos. Si usted sostiene la tecla mientras que ajusta la hora, las horas aumentarán de una en una (1) hora y los minutos de cinco en cinco.
3. Pulse la tecla SET para confirmar y entrar al modo/programa de "Ajuste del calendario" o salga del modo de ajuste pulsando la tecla CH.

Note:

La unidad seguirá intentando recibir la señal en punto a pesar de haberse ajustado manualmente. Cuando reciba la señal, cambiará la hora ajustada manualmente por la hora recibida de la señal de radio. Durante los intentos de recepción el icono de la torre DCF titilará. Si la recepción ha sido recibida de manera exitosa, entonces el icono de la torre no aparecerá, pero aun así se seguirá intentando la recepción al día siguiente.

AJUSTE DEL CALENDARIO:



La fecha viene preajustada en la estación de temperatura en 1. 1. del año 2003. Una vez que se reciba la señal de la hora controlada por radio, la fecha se actualizará automáticamente. Sin embargo, si las señales no son recibidas, la fecha también puede ser ajustada manualmente.

Para hacer esto:

1. Usando la tecla IN, ajuste el año requerido. El intervalo va desde 2006 hasta 2039 (preajustado en el 2006).
2. Pulse la tecla SET para entrar en el modo de ajuste del mes y la fecha.
3. Pulse la tecla IN (o OUT) para poner la fecha y la tecla OUT (o IN) para poner mes requerido.
4. Confirme con la tecla SET para entrar en el programa de "Ajuste del snooze" o salga del modo de ajuste pulsando la tecla CH.

AJUSTE DEL 'SNOOZE' O INTERRUPCION TEMPORAL DE LA ALARMA

Importante:

La función de interrupción temporal de la alarma 'snooze' en esta estación de temperatura no tendrá ningún efecto en el desempeño de su funcionamiento. Esta función solamente esta disponible para realzar o hacer más llamativo el

modelo con la función de la alarma. Simplemente pulse la tecla SET para omitir esta configuración y entrar en el programa de ajuste de la unidad/grados de visualización de la temperatura "Ajuste °C/°F" o salga del programa de ajuste pulsando la tecla CH.

AJUSTE DE LA TEMPERATURA EN GRADOS °C/°F:



La visualización del formato de la temperatura viene ajustada en °C (grados Centígrados). Para seleccionar °F (grados Fahrenheit):

1. El símbolo "°C" aparecerá titilando, utilice la tecla IN para alternar entre "°C" y "°F".
2. Una vez que se haya seleccionado la unidad de visualización de la temperatura, confirme con la tecla SET y entrar en el programa de "Ajuste el grado de sensibilidad de las previsiones del tiempo" o salga del modo de ajuste pulsando la tecla CH.

CONFIGURACION DEL ICONO DEL NIVEL DE SENSIBILIDAD DE LOS REGISTROS

Importante:

La función para configurar el nivel de sensibilidad de los registros no afectará de ninguna manera el funcionamiento de esta estación de temperatura. Esta función solamente esta disponible en los modelos más avanzados que tienen el pronóstico del tiempo. Pulse el botón SET para terminar y salir del programa de configuración manual.

LECTURA DE LA HUMEDAD RELATIVA CON UN INDICADOR DEL NIVEL DE CONFORT



Los datos de la humedad en interiores son detectados automáticamente y son visualizados en la segunda sección del LCD.

INDICADORES DEL NIVEL DE COMODIDAD O 'CONFORT'

Cómodo: Un icono con una cara sonriente "☺" indica un nivel de temperatura entre 20.0°C y 25.9°C (de 68°F a 78.6°F) y un nivel de humedad entre 45% y 65%.

Incomodo: Un icono con una cara triste "☹" indica cualquier registro que este por fuera de las medidas del nivel de comodidad/confort

LECTURA DE LA TEMPERATURA INTERIOR

Los datos de las temperaturas en interiores son detectados automáticamente y son visualizados en la tercera sección del LCD



ALTERNADO Y REAJUSTANDO LAS LECTURAS REGISTRADAS EN INTERIORES

1. Para alternar entre la visualización de los datos actuales en interiores, los mínimos y máximos

datos de la temperatura y la humedad registrados en interiores y la hora en que estos datos fueron grabados, pulse la tecla IN:

Una vez para ver los datos de los mínimos registros de la temperatura y humedad registradas en interiores con la hora y fecha en que fueron grabadas.

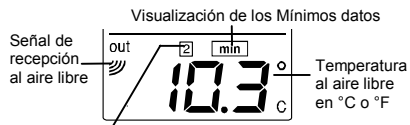
Dos veces para ver los datos de las máximas temperaturas y humedad registradas en interiores con la hora y fecha en que fueron grabadas.

Tres veces para devolverse a la visualización de datos del momento actual, la hora actual, la fecha, la temperatura y la humedad actuales.

Nota: la información de la Hora/Fecha solamente esta disponible para los datos de la MIN/MAX temperatura.

2. Para reajustar los datos de los mínimos y máximos registros de la temperatura y la humedad registrados en interiores de la hora y la fecha en que estos fueron grabados, pulse la tecla IN continuamente durante 3 segundos. Reajustará todos los registros con respecto a los datos de la temperatura y humedad actuales. El MIN/MAX de las temperaturas y la humedad grabadas corresponden a las de la hora actual y estas se mantienen sin verse afectadas por el ajuste de la zona horaria.

TEMPERATURA AL AIRE LIBRE



Número mostrando el transmisor (solamente si hay mas de un transmisor)

La cuarta sección del LCD muestra la temperatura al aire libre y la señal de recepción. También aparecerá un número al lado de la temperatura si se está usando más de un transmisor.

ALTERNADO Y REAJUSTANDO LOS DATOS DE LA TEMPERATURA REGISTRADA AL AIRE LIBRE:

1. Para alternar entre los datos actuales, los mínimos y máximos datos de la temperatura al aire libre y la hora en que fueron grabados, pulse la tecla OUT:
Una vez para ver los datos de los mínimos registros de la temperatura registrada junto con la hora y la fecha en que fueron grabadas.
Dos veces para ver los datos de las máximas temperaturas junto con la hora y la fecha en que fueron grabadas.
Tres veces para volver a la visualización de los datos actuales, la hora, fecha, temperatura y la humedad actuales.
2. Para intercambiar entre los datos de los diferentes canales, pulse el botón CH:
Una vez para mostrar los datos del canal 2 (de la sonda opcional)
Dos veces para mostrar los datos del canal 3 (del transmisor 2)
Tres veces para volver al canal 1 (transmisor 1)
3. Para reajustar los datos de los mínimos y máximos registros de la temperatura al aire libre y la hora y la fecha en que estos fueron grabados, pulse la tecla OUT continuamente durante 3 segundos. Reajustará todos los mínimos y máximos registros con respecto a los datos de la fecha y la temperatura actuales. El MIN/MAX de las temperaturas grabadas corresponden a las de la

hora actual y estas se mantienen sin verse afectadas por el ajuste de la zona horaria.

Nota: Los MIN/MAX datos de cada transmisor necesitan ser reajustados por separado.

CUANDO SE UTILICE MÁS DE UN TRANSMISOR:

1. Para ver la información de los diferentes transmisores, pulse la tecla CH:
Una vez para ver los datos del transmisor 1 (de la sonda opcional)
Dos veces para ver los datos del transmisor 2
Tres veces para volver al transmisor 1
2. Utilice la tecla OUT para ver los datos de la MIN/MAX temperatura y humedad del transmisor seleccionado.
3. Para borrar y reconfigurar los datos de la máxima y mínima temperatura y humedad y la hora en que estos datos fueron registrados, pulse la tecla OUT consecutivamente durante 3 segundos. De esta manera todos los MIN/MAX datos registrados se actualizarán con respecto a los registros/datos actuales, lo mismo ocurre con la fecha, los datos de la temperatura y humedad.

Nota: Los MIN/MAX registros de cada transmisor deben ser reajustados por separado.

TRANSMISOR DE TEMPERATURA

La temperatura del transmisor de aire libre es medida y transmitida cada 4 segundos.

La distancia de cobertura del transmisor de temperatura puede verse afectado por la temperatura misma. En temperaturas frías la distancia de transmisión puede disminuir. Por favor tenga esto presente en el momento de colocar el transmisor.

LA RECEPCION DE 868 MHz:

Si no se reciben los datos de temperatura exterior dentro de tres minutos después de haber instalado el aparato (o la sección de los datos en exteriores de la estación siempre muestra este símbolo "--" durante la operación normal del aparato), compruebe los siguientes puntos:

1. La estación de temperatura y el transmisor deberán ser colocados a por lo menos 1,5 a 2 metros de distancia de cualquier fuente de interferencia, tal como computadores o televisores, deben estar lejos de dichos aparatos.
2. Evite poner el transmisor/receptor dentro de o en la cercanía de ventanas o marcos de ventanas metálicas.
3. Usando otros productos eléctricos como auriculares o altavoces que operen con la misma señal de frecuencia de 868MHz- estos aparatos pueden interferir en la transmisión o recepción correctas.
4. Vecinos que usen aparatos eléctricos que operan con la misma frecuencia de 868MHz también pueden causar interferencia.

Nota:

Cuando la señal de la hora de 868MHz se recibe correctamente, no vuelva a abrir la tapa de las baterías del transmisor o de la estación de temperatura, porque las baterías pueden quedar por fuera de los contactos y pueden forzarlo a hacer un reajuste innecesario de las unidades. Si esto llegase a pasar reajuste/reconfigure todas las unidades (vea las notas sobre "**Poniendo en funcionamiento**" anotadas anteriormente). De lo contrario podrán presentarse problemas de transmisión. La extensión o alcance de transmisión es de aproximadamente de 100 metros desde el transmisor hasta la estación de temperatura (en espacios abiertos). Sin embargo, esto depende del ambiente circundante y

de los niveles de interferencia. Si no es posible recibir ninguna recepción a pesar de la observación de estos factores, todas las unidades del sistema tienen que ser reajustadas (vea las notas sobre "Poniendo en funcionamiento" anotadas anteriormente).

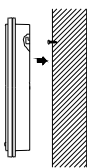
COMO INSTALAR LA ESTACIÓN DE TEMPERATURA:

La estación de temperatura ha sido diseñada para ser colgada en una pared o colocarla libremente sobre una superficie llana.



Para apoyarla sobre cualquier superficie:

Saque el caballete que hay en la parte trasera de la unidad y colóquela sobre una superficie llana.



Para colgar en la pared

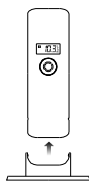
Escoja un lugar cubierto. Evite exponerla directamente a la lluvia o a la luz solar directa.

Antes de montar, por favor cheque que los datos de la temperatura al aire libre puedan ser recibidos en la Estación desde los lugares de ubicación escogidos. Para colgar en la pared:

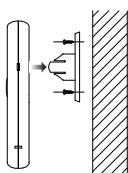
1. Fije un clavo (no está incluido) en la pared deseada, dejando su cabeza extendida por fuera de la pared por aprox. 5mm.

2. Doble el stand de la estación de temperatura empujándolo hacia adentro y cuelgue la estación dentro del clavo. Recuerde de asegurarse que esta quede bien asegurada en su lugar antes de soltar la unidad.

COMO COLOCAR EL TRANSMISOR DE TEMPERATURA AL AIRE LIBRE



El transmisor viene provisto con un soporte o travesaño que puede ser colgado en una pared con los dos tornillos suministrados. El transmisor también puede ser colocado en una superficie llana asegurando el stand o soporte a la parte baja del transmisor.



Para colgar en la pared

1. Con un lápiz marque en la pared los puntos para hacer los orificios, marque los puntos a través de los agujeros del soporte para lograr los puntos exactos de perforación.
 2. Taladre los orificios en la pared sobre los puntos
3. Atornille/asegure el soporte en la pared.

Nota:

Antes de fijar el transmisor permanentemente en la pared, coloque todas las unidades en los lugares deseados y verifique que los datos de la temperatura y la humedad puedan ser recibidos correctamente. En caso de que no

puedan ser recibidos, re-ubique todos los transmisores o muévalos ligeramente ya que esto puede ayudar para recibir la señal de recepción.

También viene incluida una cinta de doble faz para colgar la unidad en la pared. En superficies llanas esta puede usarse en vez de hacer agujeros en la pared. Sin embargo, la superficie donde se haga la montura puede afectar la extensión o alcance de transmisión. Si por ejemplo la unidad se coloca sobre un pedazo de metal, entonces, puede reducirse o aumentarse el alcance de transmisión. Por esta razón, nosotros recomendamos no poner la unidad sobre cualquier superficie metálica o en cualquier posición donde haya una superficie metálica grande o extremadamente pulida en la proximidad inmediata de la unidad (puertas del garaje, vidrio doble, etc.). Antes de asegurar en su sitio, por favor asegúrese de que la estación de temperatura pueda recibir la señal 868MHz del transmisor de temperatura en las posiciones que usted desea situarlos. El transmisor de temperatura expulsa hacia afuera o encaja fácilmente el gancho o soporte. Por lo tanto, al insertar o retirar el transmisor de temperatura del sujetador o soporte de la pared por favor sostenga firmemente ambas unidades.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Limpie el sensor y la estación básica con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilizar ningún medio abrasivo ni disolvente! Proteger de la humedad.
- Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.

AVERÍAS

Problema	Solución de problemas
Ninguna indicación de estación básica	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de que la pila se coloque con la polaridad correcta• Cambiar las pilas
Ninguna recepción de emisor Indicación "----"	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar las pilas del emisor exterior (¡No utilizar baterías recargables!)• Poner de nuevo en funcionamiento el emisor y el dispositivo base según las instrucciones de uso• Busque un nuevo lugar de instalación para el emisor y/o estación básica• Reducir la distancia entre el emisor y el dispositivo base• Elimine las fuentes de interferencia.
Ninguna recepción de DCF	<ul style="list-style-type: none">• Ajuste de la función de recepción de la hora DCF "encendida"• Busque un nuevo lugar de instalación para la estación básica• Insertar las horas manualmente• Intentar la recepción de noche
Indicación incorrecta	<ul style="list-style-type: none">• Cambiar las pilas

ELIMINACIÓN

Este producto ha sido fabricado con materiales y componentes de máxima calidad que pueden ser reciclados y reutilizados.

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica.



Como consumidor, está obligado legalmente a depositarlas en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local de manera respetuosa con el medio ambiente. La denominación de

los metales pesados que contiene es: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo



Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No tire este producto a la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de

recogida de aparatos eléctricos y electrónicos para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

ESPECIFICACIONES:

Escala de medición de la temperatura

Interior : -9,9°C a +59,9°C con 0,1°C de resolución
14,2°F a 139,8°F con 0,2°F de resolución
(Se visualizará "OF.L" si está por fuera de este intervalo)

Al aire libre: -39,9°C a +59,9°C con 0,1°C de resolución
-39,8°F a +139,8°F con 0,2°F de resolución

(Se visualizará "OF.L" si está por fuera de este intervalo)

Rango de medición de la humedad relativa en interiores:
1% a 99% con una resolución de 1% (Muestra este símbolo "-" si la temperatura está por fuera del intervalo OL.F; muestra "-" si es < 1% y "99%" si es > 99%)

Intervalo de chequeo de la temperatura en interiores:
cada 15 segundos

Intervalo de chequeo de la humedad en interiores:
cada 20 segundos

Recepción de la temperatura al aire libre:
cada 5 minutos

Fuente de energía:

Estación : 2 x AA, IEC LR6, 1.5V

Transmisor : 2 x AAA, IEC LR3, 1.5V

Ciclo de duración de las pilas : aproximadamente 24
meses

(se recomiendan las pilas alcalinas)

Dimensiones (L x W x H)

Estación : 81 x 32 x 143.5 mm

Transmisor : 41 x 19 x 128mm

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim
Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Las datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión pueden ser modificados sin previo aviso.

UE-DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos que esta instalación de radio cumple con los requisitos fundamentales de la directiva R&TTE 1999/5/CE.

Tiene a su disposición una copia firmada y sellada de la Declaración de Conformidad, solicítela al info@tfa-dostmann.de.

www.tfa-dostmann.de

11/11



EJIN9085T134

Printed in China